



LANGUES VIVANTES

ALLEMAND

Situation d'évaluation : « Séjour linguistique »
Évaluation de la production orale :
Parler en continu / Réagir et dialoguer

COMPOSANTE(S) DU SOCLE COMMUN

D1-2 | Comprendre, s'exprimer en utilisant une langue étrangère et, le cas échéant, une langue régionale

CONTEXTE D'ÉVALUATION

« Ta classe va participer à un voyage scolaire à Berlin. Vous devez élaborer collectivement le programme de visites et d'activités. Tu présenteras à l'oral une activité, une visite culturelle, un site touristique, un monument... puis tu répondras aux questions de tes camarades qui devront ensuite voter pour les sorties qu'ils ont préférées afin de définir le programme qui convient le mieux à l'ensemble des élèves. »

Objectif

Parler en continu

Présenter à l'oral une proposition de visite touristique.

Réagir et dialoguer

Répondre aux questions des camarades, échanger sur les différentes visites présentées et choisir celles qui constitueront le programme du voyage scolaire.

Conditions de réalisation

Parler en continu

- La classe est divisée en plusieurs groupes.
- Chaque groupe dispose d'un dossier documentaire (lien vers page Wikipedia, lien vers l'office du tourisme, documents vidéo, dépliants et brochures touristiques, avis de touristes...) sur lequel les élèves s'appuient pour faire leur présentation orale de la visite touristique ou de l'activité qu'ils proposent pour le programme du voyage.

- Chaque groupe prend en charge une des thématiques suivantes:
 - une visite culturelle à Berlin (musées, monuments ou lieux d'intérêt historique ou architectural) ;
 - une sortie "nature et environnement" pour découvrir la Berlin « verte » ;
 - une activité sportive dans la capitale allemande, une sortie « arts et culture » ;
 - une sortie au restaurant pour découvrir la cuisine berlinoise ;
 - une sortie shopping à Berlin.
- À l'intérieur des groupes, chaque membre prend en charge la présentation d'un monument, d'un site ou d'une activité en lien avec la thématique (informations générales sur le lieu, intérêt culturel, tarif, horaires, avis des touristes, opinion personnelle...)
- Cette présentation peut s'appuyer sur un diaporama ou tout autre support visuel.

Réagir et dialoguer

Après les présentations orales des différents groupes, la classe doit choisir les sorties qui constitueront le programme du voyage :

- Les élèves se questionnent mutuellement et échangent sur les différentes visites, sorties et activités présentées.
- Les élèves votent pour les sorties qui seront choisies pour le programme de visites au cours du voyage.

Consignes

Le déroulé

Tu vas devoir présenter une activité, une sortie culturelle, un site touristique, un monument... en lien avec la thématique de ton groupe et convaincre la classe de choisir ce que tu as présenté afin de l'intégrer au programme des visites.

- Dans un premier temps, tu feras des recherches à partir du dossier qui est mis à la disposition du groupe. Ensuite, il faudra préparer la présentation pour la classe. Pour rendre ta présentation plus attrayante et convaincante, tu pourras élaborer un diaporama.
- Enfin, ton groupe et toi répondrez aux questions de tes camarades qui devront ensuite voter pour les sorties qu'ils ont préférées afin de définir le programme qui convient le mieux à l'ensemble des élèves.

La présentation

- Tu présenteras la sortie et donneras des informations générales sur le lieu, l'activité, le monument...
- Tu donneras ensuite des précisions concernant la localisation géographique, les tarifs, les horaires...
- Tu indiqueras ce que l'on peut faire, visiter, découvrir, apprendre, ce qu'il ne faut absolument pas manquer...
- Tu donneras ton avis personnel en insistant sur ce qui te plaît particulièrement.

Les échanges

Les camarades auditeurs te poseront des questions pour obtenir des précisions sur la sortie.

- Il faudra leur répondre, expliquer ton choix (pourquoi tu as choisi cette sortie, pourquoi tu penses qu'il s'agit du meilleur choix pour le voyage scolaire) et te montrer convaincant.
- Au terme des présentations et du temps d'échange, l'ensemble de la classe devra voter pour les sorties proposées et établir ainsi le programme définitif du voyage.

Retrouvez Éduscol sur



Usages du numérique

Pour évaluer la production orale en continu, le professeur pourra recourir au numérique, notamment la baladodiffusion. Par exemple, il pourra être demandé aux élèves d'enregistrer leur présentation à l'aide d'un baladeur MP3. Cet usage permet à l'élève de travailler à son rythme et offre au professeur la possibilité d'évaluer individuellement tous les élèves sans trop empiéter sur le temps consacré aux apprentissages. En amont de la production orale en interaction, en groupes, les élèves pourront écouter les présentations enregistrées par leurs camarades et préparer les questions qu'ils poseront ensuite.

Exemples de productions orales à partir du thème « Une visite culturelle à Berlin »

Un des groupes a en charge la présentation d'une visite culturelle à Berlin. Chaque élève présente à tour de rôle un monument, un site, un lieu présentant un fort intérêt culturel ou historique : le musée du cinéma. Pour aider les élèves à recueillir des informations sur le lieu, ces derniers disposent d'un dossier documentaire.

Voici des exemples de formulations pour l'élève qui va présenter la visite du *Filmmuseum Potsdamer Platz*, en s'appuyant sur un dossier documentaire qui pourrait être composé des éléments suivants :

- le dépliant touristique du musée du cinéma (<https://www.potsdamer-platz.net/filmmuseum/>)
- la page Wikipédia du musée (https://de.wikipedia.org/wiki/Filmmuseum_Berlin)
- des avis de touristes postés sur le site *TripAdvisor* (https://www.tripadvisor.fr/Attraction_Review-g187323-d2147283-Reviews-or10-Deutsche_Kinemathek_Museum_fur_Film_und_Fernsehen-Berlin.html#REVIEWS)

Les tableaux ci-dessous ont été conçus pour donner au professeur des repères lui permettant de situer l'élève en production orale en continu et en interaction sur l'un des niveaux du CECL. Les formulations possibles sont à mettre en regard des repères de progressivité et des descripteurs. Elles ont été conçues comme des exemples de productions et non comme des énoncés attendus pour chaque niveau.

Parler en continu : repères pour l'évaluation des niveaux de maîtrise en fin de cycle 4

Niveau A1 du CECRL

ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Peut produire des expressions simples, isolées.

REPÈRES DE PROGRESSIVITÉ (LINGUISTIQUES ET CULTURELS)	DESCRIPTEURS	EXEMPLES DE FORMULATIONS POSSIBLES
<p>Reproduire un modèle oral.</p> <p>S'exprimer à l'aide d'énoncés très brefs, très simples, séparés par des pauses.</p> <p>Juxtaposer des phrases simples pour raconter une histoire courte en s'aidant d'images ou de références déjà connues (en lien avec le programme).</p>	<p>Possède un répertoire très élémentaire de mots et expressions courantes.</p> <p>Contrôle limité de quelques structures simples.</p> <p>Nombreuses pauses pour chercher ses mots.</p> <p>Prononciation d'un répertoire très limité d'expressions et de mots mémorisés de façon reconnaissable.</p>	<p><i>Das Museum für Film und Fernsehen ist in Berlin. Es ist sehr interessant und kostet ... Euro.</i></p> <p><i>Es ist offen am ...</i></p> <p><i>Wir können Filmstars aus Deutschland sehen.</i></p> <p><i>Das Museum zeigt die deutsche Filmgeschichte.</i></p> <p><i>Ich mag das Museum für Film und Fernseher. Das Museum ist super!</i></p>

Niveau A2 du CECRL

ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Peut décrire ou présenter simplement des gens, des conditions de vie, des activités quotidiennes, ce qu'on aime ou pas, par de courtes séries d'expressions ou de phrases.

REPÈRES DE PROGRESSIVITÉ (LINGUISTIQUES ET CULTURELS)	DESCRIPTEURS	EXEMPLES DE FORMULATIONS POSSIBLES
<p>Faire une description ou une présentation d'un sujet d'actualité ou déjà connu (en lien avec les thèmes culturels du programme).</p> <p>Savoir ordonner un récit.</p> <p>Expliquer une situation simple, une notion connue (en lien avec les thèmes culturels du programme).</p>	<p>S'exprime dans une langue compréhensible malgré un vocabulaire limité.</p> <p>Possède un vocabulaire suffisant pour assurer une communication élémentaire.</p> <p>Maîtrise aléatoire de structures grammaticales simples.</p> <p>Prononciation suffisamment claire en général pour être comprise malgré un net accent étranger ou régional.</p>	<p><i>Wir können das Museum für Film und Fernsehen in Berlin besuchen. Es liegt am Potsdamer Platz.</i></p> <p><i>Der Eintritt kostet ... Euro, und man kann es von ... bis ... / am ... besichtigen.</i></p> <p><i>Man kann mit der U-Bahn oder der S-Bahn zum Potsdamer Platz fahren.</i></p> <p><i>Es gibt auch interessante Ausstellungen über deutsche Filmstars im Museum.</i></p> <p><i>Vielleicht könn(t)en wir dann am Potsdamer Platz essen.</i></p> <p><i>Ich finde das Museum für Film und Fernsehen gut, weil es Film- und Fernsehgeschichte zeigt.</i></p> <p><i>Wählt den Ausflug in das Museum für Film und Fernsehen! Es ist toll!</i></p>

Retrouvez Éduscol sur



Niveau B1 du CECRL

ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Peut assez aisément mener à bien une description directe et non compliquée de sujets variés dans son domaine en la présentant comme une succession linéaire de points.

REPÈRES DE PROGRESSIVITÉ (LINGUISTIQUES ET CULTURELS)	DESCRIPTEURS	EXEMPLES DE FORMULATIONS POSSIBLES
<p>Présenter, décrire des événements, des activités passées et des expériences personnelles.</p> <p>Exprimer une opinion personnelle, une réaction, défendre un point de vue à propos d'un thème culturel du programme ou d'un sujet d'actualité.</p> <p>Présenter un projet.</p>	<p>S'exprime dans une langue clairement intelligible.</p> <p>S'exprime dans une langue correcte et fluide même s'il subsiste des erreurs élémentaires dans les structures courantes.</p> <p>Utilise un vocabulaire globalement approprié.</p> <p>Prononciation clairement intelligible même si un accent régional ou étranger est quelquefois perceptible et si des erreurs de prononciation peuvent encore survenir.</p>	<p><i>Das Museum für Film und Fernsehen befindet sich in Berlin am Potsdamer Platz.</i></p> <p><i>Man kann es sehr gut mit U-Bahn oder S-Bahn erreichen.</i></p> <p><i>Die Öffnungszeiten sind Dienstag bis Sonntag von 10 bis 18 Uhr und donnerstags von 10 bis 20 Uhr.</i></p> <p><i>Der Eintrittspreis ist ..., aber der Eintritt in alle Ausstellungen ist donnerstags von 16 bis 20 Uhr frei.</i></p> <p><i>Führungen sind möglich, man muss sie nur vorher reservieren, am Sonntag um 14 Uhr finden Führungen ohne Voranmeldung statt.</i></p> <p><i>Ich interessiere mich sehr für das Kino und Filme, deshalb gefällt mir dieses Museum,</i></p> <p><i>Es bietet viele Informationen über Film- und Fernsehstars. Außerdem ist die Ausstellungsinszenierung fantastisch!</i></p> <p><i>Ihr müsst unbedingt für das Museum für Film und Fernsehen stimmen : es ist einfach toll!</i></p> <p><i>Dieses Museum ist bestimmt das interessanteste Museum der Stadt. Also nicht verpassen!</i></p> <p><i>Wir sind von diesem Museum begeistert.</i></p> <p><i>Wir sind davon überzeugt, dass... (wir in dieses Museum sollten.)</i></p>

Réagir et dialoguer : repères pour l'évaluation des niveaux de maîtrise en fin de cycle 4

Niveau A1 du CECRL

ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Peut interagir brièvement dans des situations déjà connues en utilisant des mots et expressions simples avec un débit lent.

REPÈRES DE PROGRESSIVITÉ (LINGUISTIQUES ET CULTURELS)	DESCRIPTEURS	EXEMPLES DE FORMULATIONS POSSIBLES
<p>Établir un contact social.</p> <p>Demander et donner des informations sur soi, son environnement, sur des sujets familiers ou déjà connus (en lien avec les thèmes culturels du programme).</p>	<p>Possède un répertoire très élémentaire de mots et expressions courantes.</p> <p>Contrôle limité de quelques structures simples.</p> <p>Nombreuses pauses pour chercher ses mots.</p> <p>Prononciation d'un répertoire très limité d'expressions et de mots mémorisés de façon reconnaissable.</p>	<p><i>Kannst du bitte wiederholen?</i></p> <p><i>Kannst du bitte lauter sprechen?</i></p> <p><i>Kannst du bitte 'Museum' buchstabieren?</i></p> <p><i>Wo ist es?</i></p> <p><i>Wieviel kostet es?</i></p> <p><i>Ist das billig? Ist das teuer?</i></p> <p><i>Magst du dieses Museum?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Ja... ich mag es auch. Es ist schön.</i> • <i>Ja, ich finde es gut! Es ist sehr interessant.</i> • <i>Ich mag das Museum. Ich finde Filmgeschichte super.</i> • <i>Nein, ich mag es nicht.</i>

Retrouvez Éduscol sur



Niveau A2 du CECRL

ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Peut interagir avec une aisance raisonnable dans des situations bien structurées et de courtes conversations à condition que le locuteur apporte de l'aide le cas échéant.

REPÈRES DE PROGRESSIVITÉ (LINGUISTIQUES ET CULTURELS)	DESCRIPTEURS	EXEMPLES DE FORMULATIONS POSSIBLES
<p>Être capable de gérer de courts échanges.</p> <p>Réagir à des propositions, à des situations.</p> <p>Demander et fournir des renseignements.</p> <p>Dialoguer, échanger sur des sujets familiers, des situations courantes ou des sujets déjà connus (en lien avec les thèmes culturels du programme).</p>	<p>S'exprime dans une langue compréhensible malgré un vocabulaire limité.</p> <p>Possède un vocabulaire suffisant pour assurer une communication élémentaire.</p> <p>Maîtrise aléatoire de structures grammaticales simples.</p> <p>Prononciation suffisamment claire en général pour être comprise malgré un net accent étranger ou régional.</p>	<p><i>Warum hast du dieses Museum ausgesucht?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Ich habe dieses Museum vorgestellt, weil ich Filmgeschichte mag. Ich finde das Museum toll.</i> <p><i>Wann können wir das Museum besuchen?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Vielleicht gehen wir morgens ins Museum, weil weniger Besucher dort sind.</i> <p><i>Ich denke, dass es ein interessantes Museum ist. Man kann viel über deutsche Filmgeschichte lernen.</i></p> <p><i>Hört ihr alle zu? Ruhe bitte! Soll ist etwas wiederholen? Habt ihr noch Fragen? Habt ihr alles verstanden?</i></p> <p><i>Danke fürs Zuhören!</i></p> <p><i>Möchtet ihr also in dieses Museum?</i></p> <p><i>Wollen wir also dieses Museum besichtigen? Ja, gern / Nein, danke.</i></p> <p><i>Ich bin (nicht) einverstanden.</i></p> <p><i>Ich mag dieses Museum / diese Idee (nicht).</i></p> <p><i>Ich möchte auch dieses Museum besichtigen.</i></p> <p><i>Warum nicht!</i></p>

Retrouvez Éduscol sur



Niveau B1 du CECRL

ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Peut exprimer un avis, manifester un sentiment et donner quelques éléments simples de contexte sur un sujet abstrait ou culturel.

REPÈRES DE PROGRESSIVITÉ (LINGUISTIQUES ET CULTURELS)	DESCRIPTEURS	EXEMPLES DE FORMULATIONS POSSIBLES
<p>Être capable d'échanger des informations.</p> <p>Présenter les informations essentielles d'un document.</p> <p>Prendre part à une conversation simple.</p> <p>Exprimer ses sentiments et réagir à des sentiments exprimés.</p> <p>Défendre un point de vue sur un sujet d'actualité ou déjà connu (en lien avec les thèmes culturels du programme).</p>	<p>S'exprime dans une langue clairement intelligible.</p> <p>S'exprime dans une langue correcte et fluide même s'il subsiste des erreurs élémentaires dans les structures courantes.</p> <p>Utilise un vocabulaire globalement approprié.</p> <p>Prononciation clairement intelligible même si un accent régional ou étranger est quelquefois perceptible et si des erreurs de prononciation peuvent encore survenir.</p>	<p><i>Welcher Tag ist der beste, um das Museum zu besuchen? Wann können wir am besten das Museum besuchen?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Am besten ist sicher ein Besuch am Morgen. Dann ist dort bestimmt weniger los.</i> <p><i>Was gefällt dir am besten an diesem Museum?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Mir gefällt die spektakuläre Ausstellungsinszenierung besonders gut.</i> <p><i>Was können wir in diesem Museum entdecken?</i></p> <p><i>Die Ausstellungen bieten sehr interessante Sammlungen. Man kann auch viele Dinge über Filmstars und berühmte Filme erfahren.</i></p> <p><i>Soll ich / Sollen wir etwas wiederholen? War mein / unser Referat klar genug für alle?</i></p> <p><i>Ich bin mit ... (nicht) einverstanden.</i></p> <p><i>Es / diese Idee / dieser Vorschlag gefällt mir (nicht).</i></p> <p><i>Da hast du Recht: ...</i></p> <p><i>Ich stimme (nicht) zu: ...</i></p> <p><i>Ich denke, dass ... (dieses Museum uninteressant ist!)</i></p> <p><i>Meiner Meinung nach... (ist die neue Nationalgalerie interessanter)</i></p> <p><i>Was mich betrifft, ...</i></p> <p><i>Ich persönlich...</i></p> <p><i>Ich habe auch Lust, dieses Museum zu besichtigen. / Ich habe (überhaupt) keine Lust, dieses Museum zu besichtigen.</i></p> <p><i>Ich würde gern ...</i></p> <p><i>Ich möchte lieber ...</i></p>